

## CADENA NACIONAL

**Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez Frías**

Caracas, 12 de septiembre de 2001

**Temas:** \* Solidaridad y condolencia con el pueblo y Gobierno norteamericano\*  
Entrega de título de tierras al Sur del Lago de Maracaibo \* Economía venezolana \*  
Modernización de las aduanas \* Lucha contra el contrabando \* Juegos Bolivarianos \*  
La Carlota

**Presidente Chávez:** Queridos compatriotas, muy buenas noches. Hoy comenzamos esta nuestra cadena bolivariana con una nota de dolor, de profundo dolor compartido; con una nota, además del dolor, de pesar, también de tristeza y también de indignación, pero por encima de todo de una profunda solidaridad, con un pueblo hermano, como lo es el pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica.

Todos hemos visto, y la conmoción nos ha sobrecogido. El mundo entero está conmocionado por estas imágenes, que ciertamente estoy seguro que al igual que ustedes pensábamos que sólo podíamos ver a través de las imágenes del cine, de la ficción, de las películas. Pero no, ayer... ya se ha dicho mucho, lugar común, repito, la realidad superó a la ficción. Una tragedia verdadera, no sólo para los Estados Unidos sino para el mundo entero, porque como hemos dicho muchas veces desde este mismo sitio y lo hemos dicho en diversos escenarios del mundo, Venezuela apuesta a la paz, a la concordia, al restablecimiento de la justicia, de la paz en todo el planeta, sin distinción de ideologías, sin distinción de razas, sin distinción de clases sociales. Ustedes, el soberanísimo pueblo de Venezuela así lo recogió, así lo recogió el constituyente revolucionario de 1999, y así quedó plasmado no sólo en nuestra alma, en nuestra mente, en nuestra conciencia, sino como mandato supremo en nuestra Constitución bolivariana. Ella lo dice, la Constitución en su maravilloso preámbulo, invocando los poderes creadores, invocando la protección de Dios. Pero de manera más puntual en el número uno de sus artículos. Lo voy a leer para invocar a Dios, para invocar a los hombres, a las mujeres del mundo la paz, para que Dios quiera que este siglo que está comenzando no sea como el siglo XX y como muchos otros siglos anteriores, pero especialmente el siglo XX en el que nació buena parte de nosotros y nuestros padres nacieron, la mayoría en este... en ese siglo XX que terminó hace apenas diez meses, nueve meses.

El siglo XX fue un siglo de guerras mundiales, de bombas atómicas, de muerte, de destrucción. Vamos a pedir a Dios, vamos a orar todos para que el siglo que comienza no sea otro siglo más de violencia, que sea un siglo de paz y de armonía entre todos los pueblos, las naciones, entre todos los seres humanos, y no sólo entre los seres humanos, la relación nuestra de los seres humanos con la madre naturaleza que sea de paz y de armonía y no de destrucción, porque es como la negación de la misma esencia del ser humano, de los hijos de Dios; es como la negación de la hermandad entre nosotros, es como la negación de ese don humano, es la negación del humanismo, es la negación del amor y es la imposición del odio; es la negación de la vida y es la imposición de la muerte, es la negación de lo divino y es la afirmación de lo diabólico. Que este siglo que comienza, que ya no será de nosotros ni de nuestros padres, sino de nuestros hijos y de los hijos de nuestros hijos y de los descendientes de los hijos de nuestros hijos. Pues elevemos todos nuestro espíritu de la manera más sublime para pedir a Dios y a todos los hombres y mujeres del planeta que el siglo XX sea un siglo de paz y que estas imágenes horribles que ayer conmocionaron a todo

el planeta Tierra sean más bien como la despedida de lo viejo, como los últimos estertores de la violencia asesina, cobarde, del terror que no conduce a nada bueno.

El pueblo venezolano al mundo le dice en su artículo número uno de la Constitución revolucionaria lo siguiente, y esto va desde aquí, desde Caracas, desde el palacio de gobierno a todos los pueblos del mundo este mensaje: "La República Bolivariana de Venezuela es irrevocablemente libre e independiente, y fundamenta su patrimonio moral y sus valores de libertad, igualdad, justicia y paz internacional en la doctrina de Simón Bolívar, el Libertador". Luego termina diciendo o hablando, señalando los derechos irrenunciables de la nación, pero sobre todo la paz internacional, la paz entre los pueblos, y es que nuestra Constitución recoge además un mandato que es divino y que viene de Dios, y por eso quise traer esta Biblia aquí esta noche, esta Biblia que es la palabra de Dios, para invocar esa santa y divina palabra que está por encima de la palabra de los hombres, hecha ley suprema como esta soberanísima Constitución Bolivariana, y voy pues, permítanmelo, a leer, especialmente dedicado, especialmente... extraído desde el alma y recogido de esta palabra divina, especialmente dirigido al pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica, ese pueblo de Whitman, ese pueblo de tantos creadores, de tantos soñadores, ese pueblo hermano de América; el Salmo 91: "Bajo las alas divinas...", y especialmente a quienes perdieron la vida, esos miles, miles de hombres, de mujeres y a lo mejor niños también seguramente, que perdieron la vida ayer de manera sorpresiva bajo este ataque terrorista que condenamos de manera rotunda y que causa indignación, porque qué razón puede tener quién, qué razón de dónde, sea cual fuere, para secuestrar un avión lleno de pasajeros, inocentes seres humanos, que iban seguramente o de paseo o a trabajar o a ver sus familiares; familias enteras inocentes que abordan un avión, como nosotros lo hacemos muchas veces. Qué razón de ningún tipo puede asistir a quién para secuestrar un avión cargado de vidas, cargado de seres humanos, cargado de cuántos sueños, cargados de cuánta inocencia para embestirlo además, para embestirlo de manera salvaje, irracional, diabólica, contra una estructura llena de seres humanos también.

Ustedes saben que yo, pues tomé la carrera de las armas, como muchos, y me hice soldado, pero siempre aprendí de mis maestros, el primero de ellos: Bolívar, Bolívar que es nuestro maestro supremo después de Dios. Un fusil y apuntar y disparar. Aprendí como soldado la conciencia de que ese fusil que hace daño, que puede hacer daño a otra gente, esas armas que hacen daño y que destruyen. Sólo... sólo pueden ser usadas por una razón suprema, por un interés superior, bajo juramento además, pero lo que ayer veíamos era otra cosa: salvajismo, crueldad, terrorismo, irracionalidad. ¿qué cabeza puede haber eso? Porque uno se imagina el drama de toda la gente, el sufrimiento de todos los que allí murieron.

Así que condenamos el Gobierno e Venezuela, el Gobierno revolucionario de Venezuela, que es un Gobierno por y para la paz, por y para la felicidad de los pueblos. Es un Gobierno por y para la hermandad, por y para la solidaridad condena de la manera más enérgica posible estos hechos que ayer nos conmocionaron y aún nos tienen conmocionados. Pero decía que vamos a tomar la palabra de Dios en el Salmo 91, para implorar la protección divina a todos los seres, todos los seres humanos que habitamos el planeta, y en este caso a pedir por las víctimas de estos horrendos hechos, abominables hechos, por las víctimas, por sus familiares, y por qué no también como católicos y como cristianos también por los terroristas que... poseídos quién vaya a saber por qué fuerza demoníaca o irracional tuvieron o llegaron hasta ese extremo. Por ellos también, que también fueron seres humanos y murieron

igualmente, aunque nunca tendrán razón alguna; pero por todos y especialmente por la paz y por los que aquí quedamos luchando y por el pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica, el Salmo 91: "Bajo las alas divinas el que mora en el secreto de Helión pasa la noche a la sombra de Sadai diciendo a Yavé 德i refugio y fortaleza, mi Dios, en quien confío? que él te libra de la red del cazador, de la peste funesta, con sus plumas te cubre y bajo sus alas tienes un refugio. Escudo y armadura es su verdad. No temerás el terror de la noche ni la saeta que de día vuela ni la peste que avanza en las tinieblas ni el azote que devasta a mediodía, aunque a tu lado caigan mil y 10 mil a tu diestra, a ti no ha de alcanzarte, basta con que mires con tus ojos, verás el galardón de los impíos. Tú que dices mi refugio es Yavé y tomas a Helión por defensa. No ha de alcanzarte el mal ni la plaga se acercará a tu tienda, que él dará la orden sobre ti a sus ángeles de guardarte en todos tus caminos. Te llevarán ellos en sus manos para que en piedra no tropiece tu pie, pisarán sobre el león y la víbora, hollarás al leoncillo y al dragón, pues él se abraza a mí, yo he de librarte. Le exaltaré, pues conoce mi nombre, me llamará y le responderé, estaré a su lado en la desgracia, le libraré y le glorificaré, altura le daré de largos días y haré que vea mi salvación".

Pues, de esta manera comenzamos esta cadena, esta comunicación con ustedes, con nuestro pueblo y con los pueblos del mundo, desde esta Caracas bolivariana, desde esta patria venezolana que seguirá luchando y aportando su modesto esfuerzo en la búsqueda de la paz entre los pueblos, de la paz entre los hombres, de la paz entre las naciones. Vaya pues, ya lo hicimos ayer por escrito, pero vaya nuestra más profunda condolencia al pueblo estadounidense, al Gobierno de los Estados Unidos de América, nuestro sentimiento de pesar, de solidaridad hasta el presidente George Bush de los Estados Unidos, y muy especialmente nuestros sentimientos de pesar a los familiares de las miles de personas, según se ha dicho y así es, miles de víctimas fatales de estos actos abominables. En todo caso, como ayer y hoy de nuevo se lo manifesté por vía telefónica a la embajadora de los Estados Unidos en Venezuela, la excelentísima señora Donna Hrinak.

Nosotros no sólo manifestamos nuestro pesar, nuestro sentimiento, nuestras condolencias, nuestra solidaridad, sino que estamos modestamente a la orden para cooperar en lo que podamos y si fuese necesario de alguna manera con el pueblo de los Estados Unidos y con su Gobierno en este momento trágico para ellos y también para nosotros. De todas maneras hemos dado algunas instrucciones, nos hemos mantenido en contacto desde las primeras horas, de ayer mismo cuando comenzó esta tragedia, con nuestra embajada en Washington, con nuestra misión en Naciones Unidas y con nuestros funcionarios en Estados Unidos de América. Y hemos dado instrucciones de ponernos a la orden de cooperar en cualquier cosa que sea posible. He dado instrucciones también a Petróleos de Venezuela y muy particularmente a la empresa venezolana Citgo, que además de incrementar las medidas de seguridad en nuestras instalaciones petroleras en los Estados Unidos, pues que hagamos todos los esfuerzos para garantizar el suministro de petróleo y el suministro de combustible, gasolina y otros combustibles y derivados al pueblo de los Estados Unidos. Es una de las maneras que tenemos para demostrar nuestra solidaridad y para demostrar nuestro más... nuestra más firme voluntad de apoyo y de cooperación. Pero además de ello tenemos listo ya aquí en Caracas, una brigada de apoyo... ustedes saben que nosotros hemos organizado una Brigada Simón Bolívar de apoyo y lista y entrenada y capacitada y adiestrada para salir a cualquier parte del mundo a prestar apoyo a pueblos hermanos. Hoy estaba llegando un equipo de esta Brigada Simón Bolívar de Guatemala, donde enviamos hace apenas unos días alguna ayuda humanitaria y un equipo para mirar además el problema de fondo y no limitarnos a enviar ayuda por un día, sino tratar de abrir un mecanismo de cooperación en la producción de alimentos

allá mismo en Guatemala, en estas regiones tan pobres de ese hermano y querido país. Pues, igual, ya tenemos organizado, equipado y listo un equipo de rescate, que tenemos muy entrenado, porque ustedes saben que tristemente después de la tragedia de Vargas, pues en esa tragedia nosotros recibimos un bautismo de fuego también en una gran tragedia. Nunca olvidaremos el apoyo que el Gobierno y el pueblo de los Estados Unidos nos prestó en aquel momento dramático para todos, allí duraron... como más de dos meses en Vargas un grupo de médicos, pilotos, helicópteros, paramédicos, voluntarios, enviaron plantas de agua potable, medicinas, etcétera. Así que eso jamás lo olvidaremos.

Igual estamos listos, listo un equipo integrado por Defensa Civil, Fuerza Armada, listo está a la orden y así lo hemos comunicado al Gobierno de los Estados Unidos a través de su embajada en Caracas. Si necesitan aunque sea un hombre, una mujer, un gesto de apoyo, ahí está y lo haremos con todo nuestro corazón y con toda nuestra solidaridad.

Por otra parte, estuve pidiendo información y me acaba de llegar esta... este fax del ministro Carlos Genatios, dice así: Ciudadano Hugo Chávez Frías, por medio de la presente le informo que a través de la empresa Quimbiotec del IVIC, Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, adscrita al Ministerio de Ciencia y Tecnología, Venezuela puede aportar como apoyo a la tragedia ocurrida los siguientes productos sanguíneos (y los ponemos a la orden también del pueblo de los Estados Unidos): primero, suministro de 150 concentrados globulares diarios a partir de 48 horas, luego de concretarse la propuesta. Segundo, se pone a disposición de los Estados Unidos la disponibilidad de 20 mil botellas de 50 mililitros de albúmina humana al 20%, repito, 20 mil botellas de 50 mililitros de albúmina humana al 20%; tercero, disponibilidad de 10 mil gramos de inmonoglobulina G intravenosa al 5%. Esto es otra manera, modesta, nosotros tenemos esta empresa Quimbiotec, del IVIC, como ya he dicho, que trabaja y tiene un alto nivel de eficiencia, la hemos estado repotenciando para servir al pueblo venezolano y a los pueblos del mundo, hasta donde podamos, hasta donde nuestros recursos lo permitan. Así que de esta manera manifestamos y reiteramos, primero, nuestras condolencias, nuestro sentimiento, nuestro rechazo, nuestro rechazo y somos solidarios con el mensaje que dio o ha dado el Presidente de los Estados Unidos al mundo. Es necesario que nos acordemos todos para luchar contra el terrorismo y para que estos hechos no queden impunes, es necesario que nos acordemos a nivel de las Naciones Unidas... esta mañana hubo la propuesta en Naciones Unidas de declarar el día o todos los días pues, el día, el día 11 de septiembre de todos los años como el Día Internacional de la Lucha contra el Terrorismo. Venezuela, pues apoya esa propuesta que hoy surgió en el seno de Naciones Unidas. Pues el rechazo, las condolencias, el sentimiento y nuestra manifestación de apoyo, nuestro deseo de ayudar hasta donde nos lo permitan nuestros recursos y hasta donde sea necesario. Así que todo este sentimiento recogido en mi corazón a nombre del pueblo bolivariano de Venezuela al pueblo de los Estados Unidos de Norteamérica, a su Gobierno y a su gente.

Finalmente yo les pido a todos, los venezolanos y las venezolanas, los millones de compatriotas que están viendo y compartiendo esta cadena bolivariana, que guardemos en honor a las víctimas que se fueron ayer en estos actos horribles y sobre todo pedir por la paz y por ellos y por el descanso eterno de sus almas, les pido que guardemos un minuto de silencio en todo el territorio nacional. Y comienza el minuto de silencio. Ha concluido el minuto de silencio. Bien, que esto no vuelva a pasar más nunca.

Vamos ahora a conversar... yo tenía muchos temas, pero dada la situación que estamos viviendo y la conmoción he dejado algunos diferidos para una futura cadena, pero, sin embargo, voy a tocar dos o tres temas más que son de muchísima importancia para todo el país. Tiene que ver el tema, el primero de ellos con el acto de entrega de títulos de tierra que se desarrolló en Santa Bárbara del Zulia el día sábado pasado. Fue un acto de una gran trascendencia, fue un acto de una gran importancia, es además el preludio de lo que viene. □or fin habrá justicia para los campesinos de Venezuela después de tantos años!

Entregamos... aquí tengo las tablas que preparan los equipos, Diosdado, Teresita y todos sus muchachos y muchachas que siempre andan por allí "pariendo". Cada vez que hay cadena andan "pariendo", dando carreras, buscando a última hora?claro, es que siempre... es que yo soy un poquito fastidioso y a veces les cambio el orden a última hora, les meto algo, mira, métanme este tema, búsqüenme este dato, pero siempre ellos preparan con tiempo las cadenas, pero siempre hay imprevistos, cosas de última hora, como esto que ayer nos ocurrió y que rompió todo el formato de la cadena, que además era para anoche, pero no quisimos interrumpir la transmisión y todos estábamos pues muy pendientes de lo que pasaba minuto a minuto y del mensaje del Presidente de los Estados Unidos, que fue a las 9 de la noche aproximadamente.

Bueno, volvamos aquí. Entregamos no sólo tierras, entregamos junto con la tierra créditos, compromiso de asesoría técnica y de desarrollo integral, porque he allí el compromiso, he allí el lineamiento estratégico: desarrollo rural integral. No vamos a repetir lo que hicieron los caudillos del Pacto de Punto Fijo. Yo recuerdo, tenía este humilde servidor apenas 7 años de edad cuando se promulgó la tristemente famosa Ley de Reforma Agraria, y yo era un niño campesino en Sabaneta y recuerdo que aquello fue recibido como una bendición del cielo, con una gran algarabía por los llaneros, por los campesinos, por los más pobres, especialmente por los más pobres y los pata en el suelo, a los que yo pertenezco con dignidad y con orgullo, porque desde cuándo estamos los campesinos venezolanos esperando justicia. Murió Bolívar y murió la revolución bolivariana de aquel entonces; luego vino Zamora y levantó de nuevo la bandera, murió Zamora y murió la revolución federal y los campesinos de Venezuela siguieron igual o peor detrás de cada derrota, detrás de cada frustración, y desde entonces a hoy, con la diferencia afortunada de que estamos ahora impulsando este proceso de transformación revolucionaria y de justicia social, no como tuvo que hacerlo mi general Zamora, que tuvo que largarse a caballo y cruzar Venezuela de norte a sur y de sur a norte y librar no sé cuántas batallas, y la Guerra Federal que incendió al país por los cuatro costados con el grito de "Tierras y hombres libres, elecciones populares y horror a la oligarquía". Afortunadamente ahora estamos haciéndolo como debe ser, estamos haciéndolo de la manera como hemos decidido y aquí está señalado. El proceso constituyente no ha terminado, algunos venezolanos no terminan de asumir, yo los invito a todos que pongamos nuestra voluntad al servicio de la transformación, aun cuando alguien pudiera pensar de manera momentánea y además equivocada que lo está perjudicando la revolución. No. A todos nos beneficia, porque la revolución es el único camino para lograr la justicia y la justicia -lo dice la palabra de Dios y lo dicen los siglos y lo dice la Historia-, la justicia es el único camino posible y seguro a una paz verdadera y duradera. Lo que estamos haciendo es para evitar horrores, para dejar la violencia de siglos definitivamente atrás y para que todos vivamos como hermanos.

Miren, de mis propias manos entregué los títulos de tierra, y ustedes saben que yo no había entregado títulos de tierra en el gobierno revolucionario, porque como dice la

Biblia, "todo lo que va a ocurrir debajo del sol tiene su hora". Eso lo dice el eclesiastés. Entonces, ahí están, vean las imágenes, esos los campesinos del Sur del Lago y no sólo del Estado Zulia. Sonido, a ver. Esa señora que está allí le mataron su esposo, la señora líder campesina y su esposo era un líder campesino y lo mataron en su propia casa, porque estaba luchando por la tierra. Eso fue hace muy poco, ahí está William Avendaño, hermano por cierto de un buen amigo coronel, Porras Avendaño, quien conozco desde hace muchos años de la Academia Militar y luego trabajamos juntos.

Vean ustedes, miles de personas se agolparon, vean esa juventud, vean esos campesinos organizados. Ahí desde agrotécnicos, peritos, ingenieros, campesinos, todos campesinos, hombres y mujeres. Allí pasaron ellos horas, pero como ocho horas. Estamos entregando... este un magallanero pero que no es magallanero. El me dijo: "...no, me puse esta gorra, pero me da pena". Y se la iba a quitar, yo le dije: -no te la quites, vale, que te queda muy bonita. Magallanero, él no es magallanero, es de las Águilas, pero le prestaron la gorra.

Vean ustedes los campesinos. Allí está, el Instituto Agrario Nacional. Felicito al general Wilfredo Silva. Qué tremendo discurso se ha lanzado el general Silva ahí en Santa Bárbara y qué tremenda acción de justicia! Mire, señora que está allí llegó llorando, es una mujer wayú y esta ahí llorando. Yo le pregunto: ¿por qué lloras?, porque, bueno, le estamos entregando un título, y me dice: "...bueno, porque un terrateniente aquí me explotó, Chávez, trabajé más de 20 años para él y ahora no me pagó nada y me botó". Vean esa casa. Déjame la imagen de la casa, por favor. Esa es una casa hecha con el tallo de las matas de plátano. Ustedes saben que esa es una zona platanera por excelencia. Esa casa la hacen con el tallo de la mata de plátano, y nos han presentado el proyecto, ahí está. Ajá, déjamela fija, no se queda fija, la casa es móvil. Es una casa campesina, vean, y hay varias... la casa es traviesa, no se queda fija. A ver si vamos un poco atrás. Esa una cosa maravillosa, yo jamás me había imaginado que podía hacer una casa... ahí parece que la dejamos, ahora sí, quédate ahí, casa. Una casa hecha con el tallo, repito, de las matas de plátano.

He ahí un grupo de personas que inventaron esto y me dicen: "...Presidente, es una casa fresca", me invitaron a pasar una noche y voy a ir un día de estos a pasar un rato, porque esa es una zona un poco calurosa, "y es muy fresca". Soluciones alternativas, el pueblo que es sabio, decía Alí Primera, el pueblo es sabio y paciente. Ese es un proyecto que hemos recibido para estudiarlo y por qué no, darle viabilidad a un proyecto de construcción de estas casas hechas con la misma naturaleza y la mano del hombre.

Muy bien, pues allí estuvimos, allí estuvimos con aquella gente, vean ustedes, gente de todas partes del Zulia, de los Andes, se concentraron allí desde la madrugada. Personas llorando de emoción al recibir su título, el título de su tierra, también su crédito. Hay un señor a quien entregué un crédito para cooperativa, porque estamos trabajando mucho el cooperativismo y me decía: "...Chávez, tengo casi 40 años sembrando plátanos, primer crédito que me dan". Vean ustedes la algarabía y debo saludar con mucho agradecimiento al pueblo de Santa Bárbara, porque todo ese pueblo estaba en la calle. No sé si tomaron imágenes los muchachos de las calles de Santa Bárbara al paso de la caravana. Me bajé por allá en una esquina a conversar... ahí hay un muchacho que nació con algún problema, problemas de retardo en su mente y, sin embargo, tremendo cantante. Ustedes lo oyeron por "Aló, Presidente". Ahí estábamos saludando, recibiendo el clamor de mucha gente necesitada, con

problemas de salud, problemas, pero sobre todo una gran alegría. Vean ustedes esos rostros del pueblo.

Ahí hay un niño que tuvo un accidente y tenemos que arreglarle su naricita. El tuvo un accidente y ahí lo vimos, pero qué alegría. A ver, las imágenes de Santa Bárbara, de Santa Bárbara, los testimonios, a ver qué dice la gente. A ver, qué dice la gente de Santa Bárbara. Creo que los muchachos tienen algunos testimonios.

**Entrevistado:** Una pelea de ocho años de lucha, en esa lucha perdimos al dirigente de nosotros que se llama William Avendaño y que ahorita, bueno, le estamos haciendo conjuntamente con el Presidente de la República su sueño realidad.

**Entrevistada:** Esto es para un futuro el mañana para mis hijos, un pedazo de tierra que luchamos con tanto esmero, para... sembrar pues, rubros que se dan en la zona Sur del Lago como el plátano.

**Entrevistado:** Estoy recibiendo un título de manos del Presidente de la República por todo el caño Caimán, un sector que ocho años luchando y gracias al Presidente de la República con la valentía de él, enfrentando a los latifundistas de aquí de la zona Sur del Lago. Gracias a él tenemos este título pa'trabajarlo.

**Entrevistado:** Con este título provisional estamos seguros de que el presidente Chávez nos va a ayudar. Ya dio órdenes para que se nos ayudara con casas, vialidad, red eléctrica y otras cosas que van solucionar ahí dentro del mismo comité campesino.

**Entrevistada:** Agradezco al Presidente este triunfo, porque confió en nosotros y nos hizo que se nos lograra todo esto.

**Entrevistada:** Vamos a cultivar las tierras, tenemos pasto para ganado y tenemos... vamos a cultivar qué, papa, apio que se da por allá. Mandarina, también se da la siembra.

**Entrevistado:** Bueno, primer crédito que recibimos de esta manera. Un poco de años, veinte y pico de años esperando la ayuda de los gobiernos de turno.

**Presidente Chávez:** Claro, es gente, compatriotas quienes nunca tuvieron gobierno que velara por ellos. Yo sencillamente estoy cumpliendo con un juramento y con un compromiso y con un mandato del pueblo: usticia!

Ahora, hay algunos que... unas minorías en Venezuela que no terminan de asumir que esto es una revolución y que los cambios, lo hemos dicho, no tienen vuelta atrás y que yo estoy aquí, entre otras cosas, para cumplir con ese mandato que me ha dado el pueblo soberano. Y los campesinos necesitan tierras para cultivarlas, necesitan el crédito a tiempo y oportuno, necesitan la asesoría técnica y ellos además no es que sólo la necesitan, además de necesitarla es que tienen un derecho, es un derecho de los campesinos, de todos los que quieran trabajar la tierra, y eso es lo que estamos haciendo. Hemos visto un alboroto que han armado por allí, claro, algunos de los escuálidos y algunos medios de comunicación, insisto, vean ustedes esto, por ejemplo, del diario "El Universal". Que sabemos cuál es el diario "El Universal", sabemos de quién es, sabemos qué intereses defiende el diario "El Universal". Ah, claro, son intereses económicos muy duros, defiende los intereses de la oligarquía, no los

intereses del pueblo; defiende los intereses de los terratenientes, no los intereses del pueblo. Vean ustedes esta manipulación del diario "El Universal" y pretenden engañar, y opinadores que toman entonces los espacios. Aquí está, vean ustedes esto, quiero que vean esta foto, y el titular de hoy, miércoles 12 de septiembre del diario "El Universal" en su página económica.

Vean ustedes, cómo tratan y le faltan el respeto a los campesinos: "Hordas...", dice aquí, vean ustedes: "Las hordas de...", cómo se llama aquel señor que llamaban Atila, el rey de los hunos, que parece que tenía un lema: "Donde pasa mi caballo no vuelve a nacer la hierba". Ese es el lema de la oligarquía venezolana que acabaron con nuestro país lleno de riquezas. Ahora la oligarquía con su periódico vean lo que saca, como tratan al pueblo: "hordas". Claro, para ellos somos la chusma, para ellos somos la chusma.

El diario "El Universal" le falta el respeto no sólo a la verdad, le falta el respeto a esos miles de campesinos. Ustedes vieron esos rostros, ustedes vieron esos rostros de los testimonios que hemos presentado. ¿Son acaso hordas, señor Andrés Mata? No, son venezolanos, señor; son campesinos, señor; son hombres y mujeres que huelen a tierra mojada, que palpitan y que tienen, como ellos lo dicen, años luchando y años atropellados por gobiernos salvajes adecos y copeyanos, y atropellados por una oligarquía de la tierra que llegó a utilizar incluso indignamente la fuerza contra ellos. Les tumbaron los ranchos, hasta los mataron. Pregunte, Andrés Mata, cómo mataron y quién representa en todo caso a las hordas: ¿son estos compatriotas dignos que quieren trabajar la tierra o los que mataron a William Avendaño?, que entraron a su propia casa y delante de su mujer y sus hijos le dieron no sé cuántos tiros de escopeta. ¿Ver quién es la horda, Andrés Mata?

Yo defiendo a los campesinos venezolanos, y los defenderé con todo el poder que me da la ley y con todo el poder que me da el pueblo y la Constitución Bolivariana. Ahí está William Avendaño, ese caballero que está ahí está bajo la tierra sembrado, está sembrado. Un hombre joven, un luchador social que luchó con toda esa gente por la tierra, pues lo mataron y eso se está investigando aún. Lo mataron. Y los terratenientes, esa oligarquía terrateniente del Sur del Lago trató incluso de sabotear este acto, tomaron la sede del IAN en Maracaibo y andan alebrestando gente por allí. Bueno, ellos verán a qué atenerse. Cualquier perturbación del orden público, pues aténgase a las consecuencias. Nosotros más bien hacemos un llamado al diálogo, así se lo dije al gobernador del Zulia: -déle un mensaje, gobernador, le dije, a los ganaderos y a los terratenientes y dígales que como ellos también son venezolanos y les tenemos el mismo afecto y el mismo cariño a ellos y a sus familiares, que lo que el gobierno revolucionario quiere no es atropellarlos, es buscar que ellos se sumen de la mejor manera y que cooperen con la transformación del campo". El país no puede despegar al desarrollo con esa injusticia en el campo: "Tierras libres y hombres libres", principio de Zamora. Ahora lo estamos logrando por las buenas. Bueno, el diario El Universal, pónme de nuevo la foto para explicarle a la gente de qué se trata esta foto. El diario de la oligarquía de Andrés Mata, El Universal, que defiende los intereses de la oligarquía y atenta contra los intereses del país y del pueblo, el diario El Universal de Andrés Mata, el oligarca, atropella al pueblo y le falta el respeto llamando a los campesinos nobles de Venezuela "hordas". Más horda será usted señor Andrés Mata. Más horda será usted. Se lo dice no el Presidente Hugo Chávez, el campesino Hugo Chávez, porque eso es lo que yo soy, un campesino que se hizo soldado y un soldado que por avatares de la vida y por voluntad de un pueblo está aquí de Presidente de la República Bolivariana y del gobierno revolucionario. Nosotros a usted lo respetamos y

a ustedes y a su gente los respetamos, pero no pueden, no tienen ningún derecho de atropellar, de esa manera, al humilde pueblo campesino de Venezuela. Respeto para el pueblo. Le exijo, a nombre de la Ley y a nombre de la República. Rectifique a tiempo señor Mata, usted y su horda de gente, allí, que manipula la información. Porque esa sí es una horda que miente, que veja, a hombres y mujeres dignos y humildes de nuestro pueblo. Que le repito, merecen el respeto de usted y de todo el país.

Vean ustedes esta foto, como el diario El Universal engaña y manipula. Entonces ellos van allá y toman las fotos, pero el título vean ustedes, (vuelve a ponerme el título) "HORDAS INVADEN FUNDOS EN EL ZULIA". No, esta foto, esta gente se concentró allí ¿abren a qué? Ahí están, vean ustedes, acércame, una señora. Vea la señora, la horda, abajo, una señora que está sentada allí. Ellos llevan su agua, una sillita, una señora, allí hay unos niños, unas mujeres, muchas mujeres, pobres, allí, campesinas, vean ustedes, un niño. Esa es la horda de los niños. Y gente trabajando con unas chícurea ahí, un barretón, eso se llama barretón. Pongan el barretón porque Andrés Mata no sabe lo que es un barretón, ese nunca ha agarrado un barretón. Pónle el barretón ahí para que lo vea. Yo sí, yo tengo mis manos callosas de agarrar barretones y escardillas y machetes y trabajar desde pequeño, trabajando por el país. Eso sí lo hemos hecho nosotros los campesinos. Y luchar por el país. Pónme la foto otra vez. Esta es la foto. Esa foto la tomaron cuando el IAN... vean ustedes las tierras que están al fondo, esas son las tierras del Sur del Lago de Maracaibo, todas esas tierras son de la nación. Todas esas tierras son del Instituto Agrario Nacional y se lo estamos demostrando. Es mentira lo que andan por ahí publicando y diciendo que yo entregué tierras privadas. No. Lo que pasa es que las invadieron desde hace muchas décadas, los terratenientes del Sur del Lago. Invadieron y atropellaron a los campesinos y hasta mataron campesinos, y eso ha ocurrido en muchas partes de Venezuela. Y ahora llegó la justicia, llegó la ley y llegó la hora de la verdad y esto no lo va a evitar nadie. Absolutamente nadie. Entonces, la foto la tomaron, ahí estaban los peritos del IAN que andan con unos teodolitos midiendo las tierras, haciendo la separación y entregándolas. Eran los actos preparatorios del evento de entrega de los títulos. Entonces, son convocados los campesinos... esas que están ahí son tierras de la nación, que fueron invadidas por otros. Y el gobierno, a través del Instituto Agrario Nacional pues tiene la potestad de entregarlas, ¿quién? A los que la trabajan y en cantidad racional. Esas son tierras, muchas de esas: A1 y ¿abren lo que pasa ahí? Son tierras hasta de un metro de capa vegetal. Y ¿qué la usan buena parte de los terratenientes? En tener ahí pastando cuatro vacas, o diez vacas o cien vacas o mil vacas, lo que tengan, pero esas tierras más que paga ganadería son para la siembra. Esas tierras del Sur del Lago de Maracaibo, ya les voy a mostrar aquí un folleto que me conseguí. ¿Qué casualidad! Vean las fotos de este folleto. Noviembre 1976, Proyecto Zona Sur del Lago de Maracaibo y esto fue editado por el entonces Ministerio de Obras Públicas, Dirección General de Recursos Hidráulicos. Vean, esto no lo estoy inventando. Ministerio de Obras Públicas, Dirección General de Recursos Hidráulicos, 1976, a ver, Proyecto Zona Sur del Lago de Maracaibo. Claro ¿qué pasaba? Aquellos gobiernos, este era un gobierno adeco, ellos hacían proyectos y anunciaban proyectos, pero no tenían el coraje ni la voluntad ni nada, para hacerlo cumplir. Y gastaron un realero del país para favorecer a pequeños grupos que terminaron adueñándose de todo eso. Son tierras del estado e infraestructura construida con dinero del estado, es decir, del pueblo. Voy a leer esto:

"El desarrollo espontáneo y el uso empírico dado a sus tierras, ha evidenciado cada vez más las potencialidades agrícolas y pecuarias de la región denominada zona Sur del Lago de Maracaibo. Y consecuentemente, las posibilidades de lograr un alto nivel de

vida para sus moradores". Oigan esta cifra que está aquí. Pongan cuidado que es muy importante para todo el país: "Sólo el 2%, dos por ciento, del territorio venezolano, es decir, unas dos millones de hectáreas aproximadamente, son consideradas como de buena calidad agrícola (es decir, de óptima calidad agrícola) la Zona Sur del Lago de Maracaibo posee el 30% de tales tierras", es decir, el treinta por ciento de esos dos millones de hectáreas de tierras de lo mejor que hay en Venezuela, están ahí en la zona Sur del Lago de Maracaibo. Ajá, por eso es que ahí se ha concentrado, bueno, una "terratenientada" que ha, repito, hasta matado campesinos. Atropellado a los campesinos. "Lo que nos da idea 叔ice aquí- de la gran importancia que, para la economía nacional, encierra esta zona.

"Pero también ha quedado patente que dos grandes obstáculos se oponen a su total y armónico desarrollo. Uno: un uso inadecuado de tales tierras". 緘 qué me refiero? A lo que ya dije, tierras que son óptimas por ejemplo, para sembrar cacao porcelana del mejor del mundo, y ahí tienen son cuatro vacas y ni siquiera pasto sembrado. No, ahí pastando, lo que llaman ganadería extensiva, que bien pudiera hacerse o intensiva o en otros suelos de calidad más baja. Entonces, un uso inadecuado de tales tierras, primero, "y segundo, las inundaciones que periódicamente en ciclos anuales padece el área. La corrección del segundo obstáculo, las inundaciones, ya está siendo objeto de firme constante y decidida acción del estado", y esto fue cierto, ahí se invirtió un realero para hacer canales, para sanear las tierras. El saneamiento implica, fundamentalmente, el trabajo hidráulico para evitar las inundaciones: dragar los ríos, canalizar las aguas, y eso se logró. Ahora 緘ué pasa? Que el estado hizo el trabajo, se hizo la inversión pero no se corrigió luego la distribución de la tierra ni el primer factor, el uso inadecuado de tales tierras y la cosa entonces adquirió características de mayor gravedad. Es más, 縣ay madera por aquí? Porque voy a tocar madera. Voy a leer un artículo, un decreto para que se alegre este caballero, vamos a nombrarlo, Carlos Andrés Pérez, toco madera. Toquen madera.

"Gaceta Oficial. Carlos Andrés Pérez, Presidente de la República. (lo leo porque él era el Presidente, aquí está) 20 de enero de 1975". Este es un decreto número 706, "por el cual se transfiere al Instituto Agrario Nacional para fines de Reforma Agraria, todas las tierras baldías ubicadas en jurisdicción de los distritos que en él se expresen", y aquí está, repito la fecha, el que quieran buscar la Gaceta Oficial, no vayan a decir los escuálidos que yo estoy inventando aquí. "Decreto No. 706 del 20 de enero de 1975". Ajá,

"Artículo 1? Se transfiere al Instituto Agrario Nacional, para fines de Reforma Agraria, todas las tierras baldías ubicadas en jurisdicción de los Distritos Urdaneta, Estado Aragua, Distrito Barinas y Pedraza, Estado Barinas", por allá iremos también, no crean ustedes que la cosa es sólo en el Sur del Lago. No, ese fue el anuncio de lo que viene. Barinas, Aragua. Estamos consiguiendo cosas. Mire, el General Silva lo dijo en su discurso 緘aben lo que se está consiguiendo por allí? Que hay terratenientes, forjaron, muchos papeles forjados, registrados a punta de billete. Ah, eso es muy fácil, el papel lo aguanta todo, pero 緘aben lo que hemos descubierto? Que papeles, papeles de reciente época o data, les hicieron un trabajo como que los ahumaron y parecen papeles viejos. Pero les estamos metiendo, miqui, ojo pelao, y la lupa. He comprado una lupa especial para determinar la edad de los papeles. Y 緘ué creen ustedes que nosotros somos qué? 緘enos muchachitos nacidos ayer? No, conocemos de artimañas. Conocemos las tracalerías que los tierracogientes y que sus aliados que fueron jueces, presidentes, gobernadores, registradores. Porque todo eso lo tenían tomado, adecos, copeyanos y corruptos, oligarcas y terratenientes, ellos hicieron de todo, hasta usaron

a veces a parte de la Fuerza Armada para atropellar campesinos. Miren, en Barina, hace varios años, quemaron a un campesino y murió el campesino quemado. Bandas armadas adecas enviadas por la gobernación que era adeca de Barinas, en ese entonces, enviaron a sacar a unos campesinos de unas tierras y como ellos no querían salir, le prendieron candela a los ranchos y ahí murió un campesino, porque se metió a sacar a su hijo que estaba dentro de la choza y logró sacar al hijo pero se quemó mucho, se lo llevaron a San Cristóbal y allá se murió. Y esa no es el único caso. Yo era Capitán en Apure, Comandante de Caballería y en una ocasión yo tuve la dicha de comandar unidades... y viví intensamente mis soldados, porque era uno más de ellos. Y yo tenía 140 soldados, todos vegueros de los montes, todos campesinos como yo, y yo era feliz. Feliz con ellos, cruzando esos llanos. Andábamos a caballo o en lanchas o en bongos o en chalanas o a pie recorriendo esas sabanas del Alto Apure, como dice Eneas Perdomo: "Sabanas del Alto Apure/ Sabanas quién te cantara". Yo era feliz allí. Muy feliz. Y entonces, mi unidad se dignaba porque así la recibí también, una unidad de muy alto nivel, el Escuadrón Farfán, de manos del Capitán Ramón Carrizales, hoy Coronel, esa unidad no tenía tropas retardadas, a pesar de que los soldados tenían que cruzar en invierno esos llanos descalzos para poder, en shores para cruzar hasta el pueblo más cercano, Elorza, y ahí buscar cómo salir a visitar a su familia en Mantecal, en San Fernando, en El Samán, en Apurito, en Barinas, en Puerto Nutrias, eran soldados de esos llanos y les dábamos permiso, seis días de permiso pero recuerdo, nadie llegue retardado y no había retardados en mi escuadrón. Hasta que un día llegó un soldado retardado, y eso era una cosa muy extraña, retardado del permiso. Y pasó un día y pasaron dos días y pasaron tres días y aquel muchacho, que era muy buen soldado, no regresaba. Yo dije: algo me le pasó a este muchacho. Y me fui, nos fuimos a buscarlo. Por ahí cerca de Mantecal, donde nació Cristóbal Jiménez, del Chacero, más allá, de donde viene el río Matiyú, de bajando de la laguna que llaman La Barretera: "De un horizonte perdido" sí, por ahí viene el Matiyú. Entonces, llegamos al rancho del soldado y ahí estaba el soldado. Y me recibió uniformado y se paró firme en la puerta del rancho: "Mi capitán bienvenido!". Y estaba con una escopeta porque su fusil estaba en el escuadrón. Y yo le digo ¿qué te pasa? "Pase mi capitán" y pasé y me senté y un buen café me preparó su viejita. Y mandaron a llamar al taita y se sentaron a hablar conmigo, los taita, el taita la vieja y el muchacho, el mayor de ocho o nueve hermanos, y una chorrera de muchachitos. Y un rancho. Ah, ¿qué pasó? Le dije yo. "Mi capitán, que yo no aguanto más esto. El que se asome lo mato", me dijo. ¿qué pasó? Los terratenientes... y yo pasé ahí a ver si aparecía alguien, porque me quedé ahí, me quedé como dos días hasta que convencí al muchacho que se fuera conmigo y conseguí protección para esta gente, les mandamos protección y patrullaje por ahí. Y esto se lo han hecho a los campesinos durante años y años, el que quiera ver el sufrimiento, vaya a buscar a los campesinos y a los indios de Venezuela. Atropellos y vejámenes de todo tipo. ¿qué pasó en aquella ocasión? El muchacho estaba de permiso y de repente una noche llegan unos campo volante, a caballo, al señor le estaban pidiendo que se fuera de ahí y él decía: no, pero eso es un caserío, ahí vivía otra gente y ahí tienen hasta un cemenerio, me dijo el viejo. "Ahí enterré yo a mi vieja y a mi viejo y de aquí no me voy yo, aquí me muero y aquí me entierran. Aquí nació." Y más allá una escuelita, y unos caseríos por todo aquello. ¿qué le hicieron a este señor? Le mataron todos los cochinos. A plomo. Llegaron al corral y le mataron todos los cochinos y la única vaca que tenía se la mataron y querían violarle la mujer. Menos mal que estaba el muchacho ahí y salió con un bate o con un palo no sé qué y le dio un batazo a uno. Le echaron unos tiros. Afortunadamente no lo mataron ni le dieron. Y se fueron. Pero eso se lo hicieron también al de más allá, le mataron los cochinos a casi todos los campesinos. Yo lo he visto con estos ojos. No son cuentos que me van a echar. Entonces, aquí llegó la hora pues, vamos a hacer justicia y vamos a hacerla por las buenas. Yo hago un llamado a los terratenientes de Venezuela que se pongan la

mano en el corazón y reconozcan que su situación es ilegal. Están fuera de la ley porque el latifundio es contrario y está señalado en la Constitución. Y ahora viene la Ley de Tierras que desarrolla todo. Hoy trabajamos como cuatro horas la Ley de Tierras. Ahí vamos. Ya va estar casi lista. Hoy estábamos discutiendo la Corporación Agrícola Venezolana, vamos a crear una Corporación del Estado para apoyar a los campesinos, para impulsar el desarrollo agrícola, hoy le dedicamos varias horas a ese capítulo. Bueno, así que resulta que todas esas tierras del Sur del Lago. No leo más esto. Lo pongo aquí, son del Estado. ¿Quiéren ver el mapa? Vamos al mapa pues. Vamos al mapa, pónganme el mapa grande allí. Allí está, vamos a ir hasta allá. Aquí está, este mapa es escala 1:100.000. Uno cien mil significa que cada cuadrado acá, ustedes ven que esto tiene una cuadrícula, cada lado del cuadrado equivale en el terreno a cuatro kilómetros, escala 1;100.000. Bueno, aquí está el Lago de Maracaibo. Nosotros estuvimos acá en Santa Bárbara. Santa Bárbara está en la ribera derecha del río Escalante que por cierto hay que dragarlo, porque hay problemas en su cauce. Y del lado izquierdo, al frente de Santa Bárbara está San Carlos del Zulia. Bueno, aquí estuvimos y entregamos los títulos. Todas estas tierras del Sur del Lago son tierras de la Nación. Todas. Ahora, ustedes verán algunas zonas coloreadas, todo lo azul que incluye las áreas de otros colores, todo lo azul son estas tierras, fueron las tierras que pasaron desde 1975 a la nación. Y que fueron, buena parte de ellas saneadas con un esfuerzo que hizo el estado. Pero luego, ¿qué pasó? No, los terratenientes se quedaron allí. No hubo fuerza capaz de hacer justicia. Nosotros hemos entregado sólo algunos lotes. Vean esta inmensidad de territorio del estado, repito, tierras de la nación y vean los lotes que entregamos. Aquí están los lotes. Estos son algunos lotes que entregamos. Las zonas en color, distinto al azul, la zona A por ejemplo, son zonas que ya han sido protocolizadas, es decir, que ya el IAN recibió los documentos, los títulos, protocolizados, pero todas son tierras de la nación. Aquí están y los colores son porque se recibió el protocolo en fechas diferentes, por ejemplo, las tierras en el sector verde A, veamos la leyenda: "Propiedad del IAN, Zona Sur del Lago de Maracaibo. Lotes de terreno protocolizados, estado Zulia y Mérida, porque aquí está el Estado Mérida también, aquí está la montaña, allá. Bueno, la zona verde, letra A, Caño Caimán, tierras muy ricas. Ahí dimos un buen lote o varios lotes de tierra. "Caño Caimán. Superficie: 81 mil quinientas setenta y cinco hectáreas. Municipio Colón, y fue protocolizada en el Tomo diez, tercer trimestre de 1992, en el decreto número 706. Desde 1992 estas tierras, todas las que están en color verde, fueron protocolizadas como tierras del Instituto Agrario Nacional y ahí está la mayoría de las tierras que hemos adjudicado. Lo que pasa es que algunos no terminan, repito, de entender esto.

Muy bien. Por cierto que lo que decía, todo el pueblo de Santa Bárbara estaba en la calle y un apoyo a la revolución que no descende. Yo veo que siguen publicando, El Universal por ejemplo, el diario de Andrés Mata sigue publicando: "Cae popularidad de Chávez en siete puntos". Bueno, mire, yo creo que si nosotros utilizamos la matemática y nos ponemos a sumar desde hace unos dos años que están diciendo Chávez cae, Chávez cae, Chávez en el tobogán, Chávez cayó siete, Chávez cayó ocho. Algunos dicen que caí treinta, yo debo estar bajo la tierra. Yo no debería de salir ni a la esquina si le aplicamos la matemática a esto de que Chávez, eso es cae, Chávez cae, Chávez cae, es como un avión que cae, cae pero ahí está el pueblo en la calle. Pásenme las imágenes de nuevo. ¿Cómo tomaron imágenes de las calles de Santa Bárbara? Allí está ese pueblo. Bueno, es una pasión, ese es un pueblo revolucionario, un pueblo bolivariano. Pero por todos lados. Este fin de semana ¿Quiéren verlo? Vamos a tomar buenas imágenes Diosdado. Vamos este fin de semana a Bailadores, Estado Mérida. Cuatrocientos años va a cumplir Bailadores. Allá estaremos. Dios mediante, el día viernes. Y en la ciudad de Mérida, desde el viernes por la tarde y el viernes todo el día en Mérida. Estaremos allá. Vamos a ver qué pasa allá. Pero los oligarcas siguen

diciendo: Chávez cae, cae, cae, cae, cae. Ustedes son los que no se recuperarán, escuálidos. Vivan de ilusiones. Cómo gastan dinero. Y pagan encuestas y manipulan encuestas y tienen gente por todos lados y televisión Y "mira, el hombre sigue cayendo". Y "va cayendo" y listo, se acabó. Bueno, sigan contando con eso chirulí. La revolución no la para nadie. Y ya no se trata de Chávez. Es que no es Chávez, es un pueblo hermano. Es un pueblo, es una pasión. Esto no se trata de un ser humano, de un hombre. Es una pasión, es un amor, es un pueblo, es una fuerza que a mí cada día me sorprende más, porque no baja. Todo lo contrario, la siento más grande cada día. Esa pasión, esa fuerza. Y ¿van a hacer una cosa? Algo maravilloso que estoy sintiendo, viendo y palpando, se incorporan, miren esas mujeres jóvenes, vean los muchachos allá atrás, vean los rostros de la juventud. Los muchachos que antes no querían meterse en nada de esto, ahora están los jóvenes, por todos lados, una hermosa y bella juventud que reclama su participación porque sabe que está recuperando su vida. Porque sabe que está construyendo su futuro. Bendita sea la gloriosa juventud venezolana. Muchachos, que Dios los bendiga a todos, sin excepción. Y vamos pues, ustedes son los dueños del futuro. Ustedes, muchachos y muchachas, son los dueños de esta patria, que nosotros estamos recuperando del abismo. Toda la vida se la dedicaremos a esta lucha, para dejarles a ustedes, hijos de nosotros, el camino abierto. Y un horizonte azul para que ustedes vivan en paz, en justicia, para que ustedes, como diría el padre Libertador, tengan la mayor suma de felicidad posible. Para que no haya esas imágenes. Uno consigue por todos lados al pueblo destrozado, gente sin brazos, sin pierna, los pobres de la tierra. Sin tierras. Pero ahora recuperando su fe, porque saben que tienen un gobierno, un presidente, una revolución que les pertenece. Porque yo les pertenezco a ustedes. Esa es la verdad y del corazón del pueblo no habrá escuálidos ni escualidismo que pueda sacarme más nunca, jamás. Se los juro. Por Dios y mi madre santa. Porque todos los días de mi vida, los que me queden, los que Dios quiera, los voy a dedicar sin descanso a la lucha por la justicia del pueblo venezolano. Que bastante la merece, porque bastante ha luchado para conseguirla. Ya era hora. Ya era tiempo. Y llegó la hora.

Pues bien, allí en el Sur del Lago, esa es una zona donde se produce, ustedes saben, uno de los mejores plátanos de Suramérica. No sólo dimos tierras sino que dimos créditos: 1.780 millones a gente que jamás había recibido crédito. Jamás de los jamaces. Nunca, mil setecientos ochenta millones de bolívares, especialmente bajo la figura de cooperativas. Esto va a generar empleo directos, indirectos, y especialmente van dirigidos estos créditos, este al que me estoy refiriendo, es para montar una planta procesadora industrial de plátano. Ahí en la zona Sur del Lago de Maracaibo. Porque no se trata sólo de producir el plátano, se trata de procesar el plátano. Una planta procesadora, mil setecientos ochenta millones de bolívares. Esto salió a través de Corpozulia. Felicito a su Presidente. Allá estuvo también con nosotros, este año se va a dar un mil millones de bolívares y el año 2002, setecientos ochenta millones. Me dijeron, yo pregunté ¿cuándo venimos a inaugurarla? Me dijero, Presidente, en julio. Y dije, en julio vengo, Dios mediante, con esos campesinos y con esos productores y esos industriales a inaugurar la Planta Procesadora Industrial de Plátanos de la Zona Sur del Lago de Maracaibo. (Toca la marimba) Desarrollo del país, desarrollo social, desarrollo humano, desarrollo económico. Por otra parte, dimos créditos a una cooperativa mixta de productores de plátanos que se llama El Paraíso. ¿Van a hacer cuánto les dimos? 425 millones, casi cuatrocientos veintiseis millones de bolívares, el Instituto Agrario Nacional. ¿Van a hacer cuántos productores conforman esta cooperativa? 134. Esos son pequeños productores. Jamás les habían dado crédito alguno. Y además, no tenían tierras propias, los explotaban. Un promedio de hectárea por productor, casi cinco hectáreas por productor. Con este crédito, esta cooperativa va a fundar, algunos van a fundarse, otros van a mantener y otros van a recuperar un

total de 649 hectáreas de plátano, del mejor de América. Otra cooperativa: Coplasul. Asociación Cooperativa Plátanos del Sur. Créditos: 284 millones, con 384 mil ochocientos cuarenta bolívares. Redondeando, 248 millones de bolívares. Crédito dado a 69 productores del Municipio Francisco Pulgar. Promedio de hectáreas por productor: casi seis hectáreas. ¿para qué? para fundar, mantener y recuperar cuatrocientas seis hectáreas de plátano del mejor de América. Otro crédito: Asociación Cooperativa de Servicios Múltiples Lago Sur COSMALAGOSUR- ¿abren cuánto le prestamos? 429... Ahí está uno de los representantes, ahí está el cheque (se ven imágenes) estamos entregando cheque en mano y cuenta abierta. No son cuentos, son cuentas. 429 millones de bolívares para 95 productores del Municipio Colón. Promedio de hectárea: siete hectáreas por productor para fundar, mantener y recuperar 675 hectáreas de plátano, del mejor de América. Otro crédito: Ah (imágenes) fijense lo que está pasando ya con las unidades cívico militares de producción. Resulta que ya están terminando su período de instrucción y ahora están recibiendo su crédito mi compae. Estos eran muchachos reservistas que estaban desempleados, ya tenemos como quince mil entrenándose, adiestrándose, y ahora les estamos entregando tierra y crédito. □ trabajar!. Pero no para que sean explotados. No. Para que sean libres. Soldados libres en tierras libres. Pueblos libres en tierras libres para la producción y el desarrollo. No al latifundio explotador. Eso tiene que quedar atrás definitivamente. Bueno, a estos muchachos de la Unidad Cívico Militar de Producción les dimos 129 millones de bolívares para 13 microempresas. Trece microempresas, esto es para capacitación, y créditos financiados por Fonfides, de la Gobernación del Estado Zulia. Quiero agradecerle al gobernador Manuel Rosales, por este apoyo que me le está dando a las unidades cívico militares de producción. Son créditos de la gobernación del Zulia para esas unidades que son de zulianos, que están conformadas... y este es un ejemplo de la coordinación entre los gobiernos, el nacional y el gobierno regional. Bien, ah aquí está el cronograma tentativo de entrega, miren, ay, ay, ay, pásamelo ahí rapidito. No lo vean. No lo vean. Estamos empezando apenas.

Título de propiedad de la tierra: Le entregamos título de propiedad de la tierra Sur del Lado de Maracaibo. Estado Mérida, sector Panamericano- Estado Táchira, ¿cuántos títulos entregamos? 2.264 títulos para cuarenta y seis mil hectáreas. Ajá, pero repito, nosotros no vamos a repetir la misma historia del Pacto de Punto Fijo, que repartió tierras a los campesinos pero no les dieron nada, ni vivienda ni servicios, ni crédito y ¿cómo va a hacer un campesino? Yo conozco muchos amigos míos de la infancia de allá, de aquellos llanos de Barinas o de Apure que recibieron un título, un papel y unas diez hectáreas pero luego ¿cómo? La vendieron, terminaron vendiéndolas o terminaron haciendo un rancho y allá están con un rancho grandote de palma y cuatro matas de topocho y unos cochinos. Pero y si nadie les presta ¿cómo van a desarrollar allí? No. Ahora nosotros, la revolución, no va a dejar a los campesinos con sólo el lote de tierras. No. Es la idea del fundo zamorano y así lo anuncio, el Fundo Zamorano será todo un programa parecido, similar al de las escuelas bolivarianas. Así como las escuelas las estamos transformando de escuelas escuálidas como casi todas eran, a escuelas bolivarianas, que tienen y estamos poco a poco recuperándolas y dotándolas de comedor y de teatro para la cultura, y de actividades deportivas, una escuela completa, y cocina y aulas frescas, y computadoras y centros de computación etc. Una escuela completa, igual va a ser el fundo. Fundo Zamorano. Ese va a ser uno de los proyectos de la revolución agraria, los fundos zamoranos en honor a mi General de hombres libres. No, ese era Sandino. El nuestro: General del Pueblo soberano, don Ezequiel Zamora. Pues bien, ya mire, el sábado estábamos entregando los títulos, el lunes estaba el General Rosendo ¿cómo tal Rosendo? Te felicito hermano. Qué tremendo trabajo y además, qué amor le pone Rosendo a su trabajo al frente del Cufan, ese es

un buen ejemplo de soldado, y él como es zuliano, pues está emocionadísimo, porque él viene de allí, de abajo, de los barrios de allá de Maracaibo y conoce la historia de todas estas tierras. Y vive y siente. Igual el General Silva, otro ejemplo de soldado, campesino de ahí, de La Miel, por allá en el Estado Lara. Esos muchachos vienen de abajo, venimos de abajo y ahora su Sol de General es un General de pueblo. Pues el Rosendo me dijo, el General Rosendo, el mismo sábado, él estaba allá, me dijo Presidente, el lunes me vengo para acá. Ahora Rosendo anda por allá con el Presidente del Banco Industrial, con el Presidente de Fondapfa, con el Presidente de Corpozulia, es un equipo ¿quién andan haciendo? Pateando esas tierras. Recorriendo y hablando con los campesinos porque ahora viene y yo les he pedido que no pase mucho tiempo, rápido y bien hecho, el crédito a tiempo. Y ahí vamos a hacer la fusión cívico-militar, los militares junto al pueblo, a sembrar. El Batallón de Productores de Palma lo tiene Rosendo listo ya. Puros muchachos del Zulia. Ya están recibiendo entrenamiento para ser sembradores de palma. Ustedes saben que nosotros tenemos un potencial para la palma africana maravilloso, para sacar aceite. Y de ahí se hace cualquier tipo de cosas, hasta combustible de vehículos, aunque nosotros eso no nos hace falta, porque tenemos el petróleo, pero del aceite de Palma bueno, para además librarnos de la importación, casi todo el aceite que aquí consumimos es importado. Más del ochenta por ciento lo importamos, teniendo todas esas sabanas del Sur del Lago para producir palma africana y oleaginosas. Veán ustedes el daño que el latifundio le hace al país. ¿Por qué Venezuela tiene que importar casi todo el aceite que consumimos? Comestible. Porque las tierras buenas para producir oleaginosas, casi todas ellas están en manos de latifundistas que no permiten que ahí se siembre nada. Porque ellos tienen ahí lo que a ellos les parece bien: un ganaíto, o alguna otra siembra. No, eso tiene que acabarse. Se trata del interés del país, el primer elemento que debe jugar en esta resalidad.

Bueno, entonces Rosendo con Fundabarrios, con la vivienda rural, ya tenemos el plan, segunda fase del plan, en la primera fue la que cumplimos: Construcción de viviendas. Rosendo, incluso te pido que estudies con los equipos de viviendas del Cuerpo de Ingenieros, la vivienda esa de plátano, de la mata de plátano. Parece que es una vivienda muy bonita y fresca. Y barata además, se hace con el tallo del plátano. Pues muy bien, vamos a aplicarle el Plan Avispa García Carneiro. Plan Avispa para la zona Sur del Lago, el Bolívar 2001 y financiamiento de Fundabarrios, 300 viviendas se van a construir ahora en esa zona, entre Santa Bárbara del Zulia y sus inmediaciones y ochenta y nueve en Tucanicito, en el mismo sector. Además de eso, el viceministro Efrén Andrade, Viceministro de Agricultura y Cría y alimentación ya por ahí vamos a comenzar el proyecto de los fundos zamoranos. Además, tenemos el programa de crédito para sembrar cacao porcelana en esa región, que esa es otro de los rubros estratégicos de Venezuela. Miren hermanos y hermanas, antes de que aquí apareciera el petróleo, hace casi cien años, nuestro país, nuestros abuelos, nuestros tatarabuelos, Venezuela vivió de la exportación, sobre todo de muchas cosas pero especialmente de café y de cacao y el café de Venezuela es uno de los mejores del mundo. Y especialmente el cacao venezolano lo piden como una exquisitez en los mejores lugares de la Europa y del mundo entero, y de aquí también por supuesto. Pero estoy hablando de allá donde lo exportamos. Pero hasta ahora, en proporciones pequeñas ¿por qué? Porque la producción está limitada a los que han tenido hasta ahora tierras, ahora van a venir los campesinos venezolanos, les vamos a dar cursos, les vamos a dar créditos y allí está la tierra para producir y venderle cacao porcelana de Venezuela, al mundo entero, otra vez, como lo hacían nuestros tatarabuelos. Y café también. Y palma aceitera. Y producción agrícola y carne también. Nos están pidiendo carne de por allá, de aquellas lejanas tierras, de Asia, del Medio Oriente, de Europa, pues vamos a producir carne y leche también y vamos a reducir las importaciones. Estamos

importando demasiado, porque aquí estaba abandonado el campo en manos de los latifundistas que no producen casi nada. Producen sí, pero no al nivel que necesitamos. Y ellos deben sumarse también con su experiencia, vamos todos juntos a trabajar. Si usted tiene 2.000 hectáreas en una tierra A1, no puede tener eso, eso es una grosería. No sólo está violando esta Constitución, violó la otra, la anterior que decía, y la Ley de Reforma Agraria anterior, la que todavía está vigente, que va a desaparecer cuando aprobemos la Ley de Tierras. ¿Abren ustedes lo que dice la Ley de Reforma Agraria del año 61? Que en tierras tipo 1 de esas del Sur del Lago, la máxima extensión que una persona puede tener es de 150 hectáreas. Y ahí hay gente que ocupó y cercó dos mil, cuatro mil y cinco mil hectáreas. Están fuera de la Ley. Y ahora andan reclamando que Chávez está atropellando. No, no, no. Vamos pónganse, vamos a poner las cosas en su santo lugar. A Dios lo que es de Dios, al César lo que es del César y al pueblo lo que es del pueblo. Sencillamente, se trata de eso. Bueno, programa de Fundo Zamorano, construcción de una escuela bolivariana robinsoniana, eso es otro invento que tenemos por ahí. Escuelas del campo, escuelas rurales, ese es otro proyecto que estamos impulsando, ahora vamos a tener las escuelas bolivarianas que seguirán incrementándose y perfeccionándose y arreglando detalles y defectos y errores, pero ahora viene el proyecto de los fundos zamoranos, fundos que van a ser dotados. Claro, ojo señores campesinos, si nosotros le damos a usted una tierra para que la trabaje y se le da el crédito y se le dan las facilidades y usted no rinde en ese trabajo o no la trabaja, igual se la quitamos para dársela a otro. No vamos a aceptar aquí ningún tipo de desvarío en este sentido. Así como estamos dando exigimos ahora, con moral revolucionaria. A producir y a trabajar, y yo sé que lo van a hacer. Estoy completamente seguro. Pero si es que les veo las caras y les conozco el alma a los campesinos de Venezuela. No fueron los campesinos los que quitaron miles de millones o recibieron miles de millones en créditos que nunca pagaron, no fueron los campesinos. No. Nunca les dieron créditos, fueron otros los que nunca pagaron. El pobre paga. El campesino es buena paga. El pobre es buena paga.

Buenos, entonces, vendrán los fundos zamoranos, las escuelas bolivarianas, y vamos a hacer ahora otro, le he dado instrucciones al Ministro Navarro de Educación, para que arranquemos con otro proyecto que se va a llamar las Escuelas Técnicas Integrales Robinsonianas en honor a Simón Rodríguez, aquel gran filósofo venezolano, libertador también y maestro de libertadores, que decía: "Hagan dos revoluciones (oigan bien esto, Simón Rodríguez como si estuviera hablándonos hoy a todos los venezolanos y las venezolanas), hagan ustedes dos revoluciones: la política y la económica", porque si hacemos la revolución política sola y no hacemos la económica, no hemos hecho nada. Es una revolución política acompañada de una revolución económica, de una revolución social. Es una revolución integral, de valores incluso, el individualismo tiene que quedar atrás. Ese es un falso valor y dañino valor, pervertido, antivalor. Eso es un valor, es un antivalor o es un valor negativo pues.

Por ahí está mi hermano Adán que es matemático. Hay valores positivos y valores negativos. Ese es un valor negativo, el individualismo cuánto daño hace, eso hay que dejarlo atrás y vamos a reconstruir el valor infinitamente positivo de la solidaridad, de la hermandad, del conjunto, del trabajo por el hermano, ama a tu prójimo como a ti mismo y nos irá bien a todos, es por el bien de todos. Lo que le hace bien a un ser humano se traduce en bien para los demás, y el bien del colectivo es el fin más sublime del Estado y especialmente del Estado bolivariano, revolucionario. Aquí está dicho, ahí está dicho, está, el artículo 3: "El Estado tiene como fines esenciales la defensa y el desarrollo de la persona y el respeto a su dignidad, el ejercicio democrático de la voluntad popular, la construcción de una sociedad justa y amante de la paz, la promoción de la prosperidad y bienestar del pueblo y la garantía del

cumplimiento de los principios, derechos y deberes reconocidos y consagrados en esta Constitución". La educación y el trabajo son los procesos fundamentales para alcanzar dichos fines, educación y trabajo. Es Bolívar y es Simón Rodríguez y es Zamora, las tres raíces del árbol de la Revolución Bolivariana.

Bueno, así que el programa de apoyo al campesino, mil millones de bolívares de créditos, 500 millones... este es el programa que viene ahora después de la tierra. Oigan, y los créditos que ya dimos. Son las 11 de la noche. Mil millones de Fondapfa, el Fondo de Desarrollo Agrícola, Pecuario, Forestal y Afines, Fondapfa. 500 millones de Banfoandes, Banco de Fomento Regional los Andes; 2 mil millones, esto hay que aplaudirlo, yo lo aplaudo aquí, 2 mil millones va a dar el Banco Industrial de Venezuela. Claro, aquí está Jorge Castillo en el Banco Industrial, felicitaciones, Jorge, y adelante, hermano, adelante, a luchar por esta revolución que tanto nos ha costado. 500 millones de Banfoandes... ¿quién está en Banfoandes? El capitán Edgar Hernández Behrens, que Dios te cuide, mi capitán. Capitanes de la revolución, del 4 de febrero, vamos a los 10 años del 4 de febrero. ¿remenda conmemoración va a ser esa! el próximo 4 de febrero, lo anuncio desde ahora, 10 años de la rebelión militar bolivariana del 4 de febrero que abrió este camino. Y Fondapfa, ahí está, Sixto Jerez Quesada, mil millones de bolívares. Felicitaciones a Jerez Quesada.

Vamos a construir del 63 Regimiento... oído al tambor, amigos del Sur del Lago, campesinos y campesinas del Sur del Lago, oído al tambor. Este es un compromiso. Les vamos a dar 2 mil millones por un lado, Banco Industrial; 500 millones por otro, Banfoandes, y mil millones de Fondapfa, son en total 3 mil 500 millones de bolívares. Cada bolívar vamos a estirarlo, administrarlo, lo van a administrar ustedes, porque ustedes saben hacerlo y sé que van a pagar hasta el último centavo y que van a producir hermosamente para la vida de los venezolanos. Sé que no vamos a quedar mal, confío en ustedes, doy hasta mi vida por ustedes. Apoyo directo en Santa Bárbara del Zulia, vamos a construir a través del 63 Regimiento de Ingenieros del Ejército la Escuela Bolivariana del Plan Bolívar 2000, un ambulatorio y canchas deportivas. El Plan Bolívar sigue siendo reconocido como uno de los más extraordinarios planes sociales de toda la Historia de Venezuela.

Bueno, fíjense ustedes qué pasa aquí con un batallón de reservistas. El Banco Industrial de Venezuela recuperó, ¿cuánta, en esa misma zona? 3 mil 200 hectáreas, ya están sembradas. ¿de qué? de palma. Ya las palmas están grandotas, pero ahora unos empresarios que pidieron un crédito no pudieron pagarlo y le dieron al Banco Industrial una parte de su lote, y ahí tenemos, ahora son... he ordenado que esas tierras se pongan a disposición para ser utilizadas por grupos de batallones de reservistas y cooperativas. Serán distribuidas en cooperativas, ¿para qué?, para mejorarlas, para continuar produciendo palma y extendiendo la siembra de palma, porque es maravillosa esa tierra. 270 reservistas tenemos ya, tanto del Sur del Lago como 120 del norte del Táchira. Hay una garantía de compra de la cosecha de la... en la planta de la empresa Palmeras Diana. Le vamos a vender la cosecha a la empresa Palmeras Diana. Los créditos los va a otorgar el Banco Industrial de Venezuela y vamos a construir un plan o vamos a hacer un plan de viviendas en esa región.